

リンガメタリカ 第8章チェックテスト (1回目 L-8a)²⁰⁰²²²

Name:

Score: / 16

言語論・心理学 #33-#36

1	a () baby	1389 無力な赤ちゃん
2	He's arguably the best poet.	1390 彼は()最高の詩人だ。
3	receive a lot of praise	1398 多くの()を受ける
4	a sense of achievement	1402 () 感
5	literally starve to death	1403 () 餓死する
6	a fascinating story	1404 () 話
7	communicate by telephone	1413 電話で()
8	segment the market	1416 市場を()
9	Red can signify passion.	1419 赤は情熱を() ことがある
10	universal truths	1439 () 真理
11	The dove represents peace.	1441 鳩は平和を() 。
12	practice psychoanalysis	1454 () を行なう
13	a famed neuroscientist	1463 高名な()
14	a threat to safety	1469 安全への()
15	an essential difference	1475 () 違い
16	genetic manipulation	1479 遺伝子()

リンガメタリカ 第8章チェックテスト (1回目 L-8a) 200222

言語論・心理学 #33-#36

1	a (helpless) baby	1389 無力な赤ちゃん
2	He's arguably the best poet.	1390 彼は(まず間違いなく)最高の詩人だ。
3	receive a lot of praise	1398 多くの(賞賛)を受ける
4	a sense of achievement	1402 (達成) 感
5	literally starve to death	1403 (文字通り) 餓死する
6	a fascinating story	1404 (魅力的な) 話
7	communicate by telephone	1413 電話で(意思を伝える)
8	segment the market	1416 市場を(分割する)
9	Red can signify passion.	1419 赤は情熱を(表す) ことがある
10	universal truths	1439 (普遍的な) 真理
11	The dove represents peace.	1441 鳩は平和を(表す/象徴する) 。
12	practice psychoanalysis	1454 (精神分析) を行なう
13	a famed neuroscientist	1463 高名な(神経科学者)
14	a threat to safety	1469 安全への(脅威)
15	an essential difference	1475 (本質的な) 違い
16	genetic manipulation	1479 遺伝子(操作)

2 **argue** 【動】 論争する、主張する**arguable** [adj] 1. susceptible to debate, challenge, or doubt; questionable:*Whether this is the best plan of action or not is **arguable**.*

2. susceptible to being supported by convincing or persuasive argument:

*Admirers agree that it is **arguable** he is the finest pianist of his generation.***susceptible** 【形】～を受け入れる余地がある、影響を受けやすい、5 **literal** 【形】逐語的な、〔意味が〕文字通りの、〔アルファベットの〕文字の**literal expression** 文字式**literal translation** 逐語訳 [直訳]**literary** 【形】文芸の、文語の、文筆業の、文芸に通じた**literary property** 著作権**literary works** 文学 [文芸] 作品9 **signify** 【他動】示す、表す15 **essence** 【名】本質、特質、核心、根底、精油、香料

リンガメタリカ 第9章チェックテスト (1回目 L-9a) 200222

Name: _____ Score: _____ / 14

インターネット #37-#39

1	revolutionize our world	1643 世界に ()
2	spur further investment	1644 さらなる投資を()
3	a sense of euphoria	1648 () 感
4	a national emblem	1657 国家の ()
5	the disparity in income	1665 所得 ()
6	computer literacy	1667 コンピュータ ()
7	an outright ban on smoking	1670 () 禁煙
8	undermine democracy	1673 民主主義を ()
9	concede defeat	1674 敗北を ()
10	give someone a hug	1675 人を ()
11	conduct a poll	1676 () を行なう
12	beneficial to health	1678 健康に ()
13	a retail shop	1679 () 店
14	the metric system	1680 ()

リンガメタリカ 第9章チェックテスト (1回目 L-9a) 200222

インターネット #37-#39

1	revolutionize our world	1643 世界に (革命をもたらす)
2	spur further investment	1644 さらなる投資を (促進する)
3	a sense of euphoria	1648 (幸福) 感
4	a national emblem	1657 国家の (紋章)
5	the disparity in income	1665 所得 (格差)
6	computer literacy	1667 コンピュータ (運用能力)
7	an outright ban on smoking	1670 (全面的) 禁煙
8	undermine democracy	1673 民主主義を (蝕む/損なう)
9	concede defeat	1674 敗北を (認める)
10	give someone a hug	1675 人を (抱擁する / 抱きしめる)
11	conduct a poll	1676 (世論調査) を行なう
12	beneficial to health	1678 健康に (良い)
13	a retail shop	1679 (小売) 店
14	the metric system	1680 (メートル法)

1 **spur** 【他動】 [馬に] 拍車を掛ける e.g. I spurred my horse to the town.

が原義です。拍車 (名詞) のことも、spur と言います。

6 **literacy** 【名】読み書きの能力、[特定の分野の] 技能、知識、能力

7 **outright** 【副】completely and entirely; wholly

8 **undermine** 【他動】to weaken by wearing away a base or foundation

wear away は、cut away in small pieces or diminish = 「小さくする、減少させる」

9 **concede** 【自動】敗北を認める、譲歩する

【他動】[負けを認めて] 戦いから降りる、真実と認める

11 **poll** 【名】投票、投票総数、世論調査 (= opinion poll) 【自動】投票する

12 **benefit** 【名】恩恵、利益 【自動】利益を得る 【他動】~のためになる

13 **retailer** 【名】小売業者、小売人、小売店

wholesaler 【名】卸売販売業者、問屋

14 **metric system** A decimal system of units based on the meter as a unit length, the kilogram as a unit mass, and the second as a unit time.

For scientific purposes the Système International d'Unités (SI units) is used.

リンガメタリカ 第 10 章チェックテスト (1 回目 L-10a) 200222

Name: _____ Score: _____ / 15

差別問題 (#40-#43)

1	an active part	1712 ()役割
2	a lack of awareness	1713 () 不足
3	raise the status of nurses	1715 看護師の () を高める
4	the feminist movement	1717 ()
5	China is critical of Japan.	0268 中国は日本に () だ。
6	the death penalty	1723 ()
7	a stereotype about teens	1726 十代の子供についての ()
8	the civil rights movement	1733 ()
9	color-blind	1736 ()
10	affirmative action	1738 ()
11	assign the students a task	1739 学生に課題を ()
12	a qualified doctor	1742 () 医者
13	preferential hiring	1746 () 雇用
14	a barrier to freedom	1747 自由への ()
15	Supreme Court	1748 ()

リンガメタリカ 第 10 章チェックテスト (1 回目 L-10a) 200222

差別問題 (#40-#43)

1	an active part	1712 (積極的な/活動的な) 役割
2	a lack of awareness	1713 (認識) 不足
3	raise the status of nurses	1715 看護師の (地位) を高める
4	the feminist movement	1717 (男女同権運動/女性解放運動)
5	China is critical of Japan.	0268 中国は日本に (批判的) だ。
6	the death penalty	1723 (死刑)
7	a stereotype about teens	1726 十代の子供についての (固定観念)
8	the civil rights movement	1733 (公民権運動)
9	color-blind	1736 (肌の色で人種差別をしない)
10	affirmative action	1738 (差別是正処置)
11	assign the student a task	1739 学生に課題を (割り当てる)
12	a qualified doctor	1742 (資格をもっている) 医者
13	preferential hiring	1746 (優先) 雇用
14	a barrier to freedom	1747 自由への (障壁)
15	Supreme Court	1748 (最高裁判所)

1 **active** 【形】活動的な、積極的な 【名】能動態 (⇔ passive)

active volcano: 活火山、**radio-active waste**: 放射性廃棄物

4 **feminist** 【名】男女同権論者、男女同権主義者 (女性運動家をさすことが多い)

日本語の「女に甘い男」の意の「フェミニスト」は和製英語

女性解放運動は、**women's liberation movement, women's lib** とも言います。

5 **critical** 【形】 批判的な、批評の、重大な、臨界の、境界の

For water, the critical temperature is 374 degrees C [Celsius] .

☆臨界温度=物質の気相-液相間の相転移が起こりうる温度

8 **Civil and political rights** are a class of rights that protect individuals' freedom from infringement(侵害) by governments, social organizations, and private individuals, and which ensure one's ability to participate in the civil and political life of the society and state without discrimination(差別) or repression(抑圧).

リングメタリカ 第 11 章チェックテスト（1 回目 L-11a） 200222

テロ・死刑論・哲学（#44-#50） Name:

Score: / 15

	English	Japanese
1	legitimate self-defense	p.330 （ 正当 ） 防衛
2	suicide terrorism	p.331 （ 自爆 ） テロ
3	indiscriminate terrorism	p.331 （ 無差別 ） テロ
4	fundamental human rights	p.331 基本的（ 人権 ）
5	third-world nations	1800 （ 第三世界の ） 国々
6	suspect child abuse	1801 幼児虐待（ があるかと疑う ）
7	peace in the Middle East	1805 （ 中東 ） の平和
8	the abuse of power	p.342 権力の（ 濫用 ）
9	a bias against disabled	1821 身体障害者に対する（ 偏見 ）
10	an adequate amount	1830 （ 適切な ） 量
11	representation by a lawyer	p.343 弁護士による（ 代理 ）
12	legally sanctioned	1833 法的に（ 認可された ）
13	dispel a suspicion	1842 疑念を（ 払いのける ）
14	an innate capacity	1844 生まれながらの（ 能力 ）
15	an absurd idea	1857 （ばかげた、不条理な）考え

- legitimate（形）合法的な、合理的な、正当な、正規の
a legitimate country 合法的な国家
a legitimate heir to the throne 正しい〔法に基づく〕王位継承者
- suicide（他動）自殺する（名）自殺、自殺行為
suicide attack 特攻攻撃、自爆攻撃
suicide by fire 放火自殺
suicide prevention hotline 自殺防止ホットライン
- sanction（他動）認可する、（違反した人・国に対して）制裁処置をとる
（名）（法的な）認可、（違反した人・国に対する法的な）制裁処置
Obama ordered new sanctions against North Korea.
アメリカのオバマ大統領は、北朝鮮に対して新しい制裁処置を命令しました。

リンガメタリカ 第 11 章チェックテスト (1 回目 L-11a) 200222

Name: _____ Score: _____ / 15

テロ・死刑論・哲学 (#44-#50)

	English	Japanese
1	legitimate self-defense	p.330 () 防衛
2	suicide terrorism	p.331 () テロ
3	indiscriminate terrorism	p.331 () テロ
4	fundamental human rights	p.331 基本的 ()
5	third-world nations	1800 () 国々
6	suspect child abuse	1801 幼児虐待 ()
7	peace in the Middle East	1805 () の平和
8	the abuse of power	p.342 権力の ()
9	a bias against disabled	1821 身体障害者に対する ()
10	an adequate amount	1830 () 量
11	representation by a lawyer	p.343 弁護士による ()
12	legally sanctioned	1833 法的に ()
13	dispel a suspicion	1842 疑念を ()
14	an innate capacity	1844 生まれながらの ()
15	an absurd idea	1857 () 考え

第1講

1

1.

【全訳・解答】

特権と言うよりもむしろ権利としての教育が19世紀末数年間の特徴であった。これは、一つには経済の変化によって生じた結果であった。すべての若者に教育を受けさせ、若者の労働力なしで済まることができる余裕がその国の経済にあって初めて、義務教育は現実のものとなり得たのである。

2.

【全訳・解答】

私は、少年の頃、自分がどれほど喜んでいるのかを示すことによって両親を喜ばせるということが往々にしてできなかったが、これ以上に残念に思えることは一生のうちに他にないのではないかと思っている。今になって分かることであるが、私は再三再四、両親が私のために用意してくれた楽しみに対して適切な反応を示すことができなかったために、両親を当惑させ、狼狽させ、そして大いにがっかりさせてしまったにちがいない。

3.

どのようにしてその本がこの種の本としては非常に大きな成功を収めるようになったのか、そして、どういう種類の人々がそれを買った——あえて読んだとまでは言わないが——人々の大部分を構成しているのか、私は完全には納得できていない。

2

【解答】

1. 全訳下線部(1)参照

2. スマートフォンによって結びつく、その場に居合わせない人との浅薄な人間関係の膨大なネットワーク (46字)

3. (3a) assigned (3b) understood (3c) affects

4. ⑤

【全訳】

① スマートフォンがあるだけで顔を合わせて行う対話の質は低下してしまう。これは新しい研究による結果である。

② 観察に基づいて最初に行われた研究では、二人連れ、もしくは数人のグループで喫茶店を訪れた多くの客たちが、3分から5分ごとにスマートフォンをチェックし、しかもスマートフォンを握りしめているか、目の前のテーブルの上に置いているかのいずれかであることが分かった。研究リーダーであるバージニア工科大学心理学科のシャリニ・ミスラ教授は、興味をそそられ、実験による追跡調査を計画した。スマートフォンの存在によって会話の質がどれほどの影響を受けるかを測定することが目的である。

③ ミスラ教授による実験でわかったことは以下の通り。①会話の最中に誰かがスマートフォンを取り出せば、実験に参加した人たちは、誰もスマートフォンを取り出さない場合と比較すると、自分たちの会話に対する満足度を低く評価し、しかも話し相手とのつながりも希薄であると感じたのである。ミスラ教授および彼女の率いる研究チームによると、「携帯電話は先進技術社会において象徴的な意味を持っている」ということである。7月1日に *Environment and Behavior* 誌に掲載された彼らの

論文では以下のような結論が下されている。つまり、「スマートフォンがあると、人は情報を探し、コミュニケーションを求めてチェックし、そして他人や外界に自分の考えを向けたいという衝動に絶えず駆られてしまう」のである。

④ テクノロジー関連の気晴らしが生身の人間から注意を奪ってしまうという話は、何も今に始まったことではなく、21世紀初頭から存在する。以前の研究でも示されていることだが、「サイバーペースの情報過多」のせいで人々は複数のことを同時に行い、絶えずスマートフォンでメールやSNSをチェックせざるを得ないような気になるのである。人々はまた、②横方向の人間関係——その場に居合わせない人との浅薄な人間関係の膨大なネットワークで、スマートフォンが結びつきの手段として機能しているもの——を持たなければならないという強迫観念にますます駆られるようになっていく。こう述べるのはミスラ氏である。スマートフォンをチェックしたいという衝動と②横方向のネットワークにいつもつながれていなければならないという必要性は、人を現在から引き下がらせ、そうすると家族や友人の憤りを買う可能性がある、とミスラ氏および共著者は述べている。

⑤ スマートフォンが社会的交流にどれほどの影響を及ぼしているかを調べるために、ミスラ率いる研究チームは、コーヒーショップを訪れた200人の客を2人ずつの100組に分割した。客たちは、例えばプラスチック製のクリスマスツリーに対する自分の考え・気持ちのようなカジュアルな話題か、過去一年間に起こった最も意義深い出来事のようなもっと真剣な話題かのいずれかを③a割り当てられた。そして研究者は、与えられた話題に関する会話をしている参加者たちを10分間にわたって観察した。研究者は会話の内容は記録せず、やや離れたところに座って参加者がスマートフォンを取り出したりテーブルの上に置いたりするのかということだけを記録した。研究者の報告によると、100組のうちの29組で、少なくとも一方がスマートフォンを取り出した。会話の後で、参加者は以下の点を調査書に書き込むように求められた。すなわち、2人の関係がどれほど緊密だったか、会話の最中にどれほど相手に親しみを感じたか、そして会話の最中に相手がどれほど自分の話を③b理解しているかと思ったかという点である。

⑥ ④この研究でわかったことは、スマートフォンがあると人々の会話の進め方に悪影響が出るということである。会話の最中に誰かがスマートフォンを取り出すと、参加者は十分な満足感を得ることができず、相手に対する共感もあまり覚えられないという報告をしている。この結果は、研究者が参加者の年齢・性別・民族性・気分を考慮して調整を加えた後でも当てはまることであった。コーヒーショップを訪れた客たちが最新の出来事について議論しようとプラスチック製のクリスマスツリーについて話をしようと、スマートフォンの影響は見られた。言い換えると、会話の話題は、参加者が満足のいく会話ができたと感じるかどうかに影響を及ぼさなかったのである。さらにミスラ率いるチームが突き止めたことは、スマートフォンはときおり顔を合わす程度の友人の間よりも親密な友人の間に大きな影響を及ぼすということである。お互いに相手をよく知っている2人組の場合には、感じ取られる会話の性質にスマートフォンの存在が及ぼす悪影響はいつそう大きいのである。

⑦ ミスラは以下のように書いている——スマートフォンがあるために会話が沈んでしまうのは、一つには、スマートフォンに気を取られると、表情の変化や口調の変化などの微妙な点に気づきにくいからであると。人々が自分のスマートフォンを見ていると、相手とのアイコンタクトもはるかに少なくなってしまう。この結果、参加者は互いにつながりが弱く感じてしまうのである。

⑧ 次に、ミスラ率いるチームは、人々が会話中にスマートフォンを手にとったり見たりする回数が会話の質③cにどのような影響を及ぼすかということ調べたいと思っている。

3

【解答例】

1. 地球温暖化は地球の気候と生態系に深刻な影響を与えている。早急に有効な対策を取る必要がある。

1. Global warming has a serious/severe/grave influence/effect/impact on/upon the climate and ecosystem of/on the earth. We must take effective measures/steps immediately/instantly/urgently/promptly.
2. Global warming seriously/severely/gravely influences/affects/impacts the climate and ecosystem of/on the earth. We have/need to take *¹an effective measure/step at once.
3. ～. It is necessary to take effective measures/steps without delay.
4. ～. It is necessary that we (should) take effective measures/steps immediately/instantly/urgently/promptly.
5. ～. *²It is urgent to take effective measures/steps.
6. ～. *²It is urgent that we (should) take effective measures/steps.

*¹ usually plural

*² not natural

2. この新しい携帯音楽プレーヤーは、私たちみんなの音楽の聴き方を変えただけでなく、音楽業界全体を変えた。

1. This new portable music player (has) changed not only the way all of us listen to music, but also the whole music industry/business.
2. This new portable music player (has) changed not only how we all listen to music, but also the whole music industry/business.
3. This new portable music player (has) changed the whole music industry/business as well as the way every one of us listens to music.

第2講

1

1.

【全訳・解答】

我々は誰でも一人ひとりに記憶力が備わっている。⁽¹⁾我々はあまりにも気軽に記憶を用いており、知識を習得する能力とその能力の使われ方に驚嘆するなどといったことはめったに思いもしないことである。だが、人間の記憶は非常に複雑なものであり、心理学者はそれを長年にわたって研究してきたが、その複雑さの説明と理解はようやく始まったばかりである。⁽²⁾それでも過去 20 年ほどの間に、人間の記憶に関する研究のおかげで記憶装置がますます明確に説明されるようになった。この本で記述しようと試みているのは、この新しく出てきた説明である。

2.

【全訳・解答】

⁽³⁾科学が存在するために欠くことのできないのは、いわば生の自然の観察から、あるいは実験から得られる一群の確立した事実である。事実がなければ科学はありえない。事実と科学者の関係は、言葉と詩人の関係と同じである。⁽⁴⁾科学者は、たとえばばらの事実であろうとも事実に対しては、詩人が言葉に対して抱く愛情に似た愛情を抱く。しかし⁽⁵⁾事実の集まりが科学でないのは、辞書が詩でないのと同じである。自分が集めた事実の回りに、科学者は、その事実の意味と秩序と価値を与える論理的な模様、すなわち理論を織りめぐらすのである。

2

【解答】

1. 経済危機の解決策を見つけれない結果、多くの政権が交代させられたこと。(35 字)
2. 全訳下線部(2a), (2b)参照
3. (3a) ① (3b) ④ (3c) ③ (3d) ②
4. ④

【全訳】

① 我々は大規模で世界的に極めて重大な危機のまっただ中にいる。いや、2008 年に始まった世界規模の経済危機のことを言っているのではない。少なくともそのときには、危機が間近に迫っていることは誰もが知っていたし、世界の多くのリーダーたちは迅速かつ必死に解決策を見つけ出そうと取り組んだ。実際、解決策が見つからない場合の政権への影響は甚大であり、⁽¹⁾その結果、多くの政権が交代した。いや、私が言っているのは、ガンのように大抵は気づかれることもなく進行する危機であり、最終的に、将来の民主的自治政府にとってはるかに大きなダメージとなりそうな危機、すなわち世界に蔓延する教育の危機のことなのである。

② 民主社会が若者に教える内容に根本的な変化が起こりつつあり、このような変化は今まで十分に考え抜かれることがなかった。^(2a)国家の利益を求めるあまり、国家およびその教育制度は、民主政体を維持するのに必要な技術を不注意にも捨て去りつつある。もしこの傾向が続けば、やがて世界中の国家は、自分で考え、伝統を批判し、他人の苦しみと業績の重要性を理解することのできる完璧な国民ではなく、むしろ何世代にもわたって役に立つ機械を作り続けることになるであろう。世界の民主政体の将来はどうなるか分からないのである。

③ このような根本的な変化とは何を意味するのであろうか。世界のほぼ全ての国では、初等・中等教育においても高等教育においても、人文学や芸術というものが切り捨てられつつある。これらは、国

家が世界市場で競争力を維持するために無駄なものをすべて切り捨てなければならないときには政策立案者に^(3a)無用の飾り物と見なされ、カリキュラムから、そしてまた父兄および子どもたちの心の中から急速に消えていく。実際、自然科学と社会科学の人文的側面とでも呼べるもの——想像力豊かで独創的な側面と厳格な批判的思考の側面——もまた、利益を生むのに適した^(3b)有用で極めて実用的な技術を育成することによって短期の利益を追求することを国家が好むと、消え去っていくのである。

④ ⁽⁴⁾この危機は我々に迫ってきているが、我々はいまだにその危機に対処できていない。実際には重視すべき点が大いに变化していることがどこから見ても明らかであるのに、我々はまるですべてが相変わらずいつものままであるかのように事を進めている。我々は、このような変化について真剣に熟慮したわけではないし、それを真剣に選んだわけでもないが、それでもこういった変化がますます我々の将来を制限するようになっているのである。

⑤ 我々を守り、喜ばせ、そして慰めてくれる所有物——タゴールの言う我々を覆う物質的な「カバー」——を我々は追い求めている。しかし我々はどうかやら魂のことなど気にしていないように思われる。すなわち、思考が魂から広がり出て、豊かに、繊細に、そして複雑に人を世界と結びつけることがどういうことなのか、他人を^(3c)単に役に立つ道具だと思って、あるいは自分自身の計画を妨害する障害物だと思ってその人に近づくのではなく、魂をもった人間だと思ってその人に近づくことがどういうことなのか、自分と同様に深みがあって複雑だと自分がみなす人を魂の備わった人間であると思ってその人に話しかけることがどういうことなのか、気にしていないようである。

⑥ 「魂」という言葉は多くの人々にとって宗教的な意味合いをもっている。私はこの意味合いを主張するわけでもないし拒絶するわけでもない。人はそれぞれこの意味合いに耳を傾けることもあればそれを無視することもある。しかしながら私が本当に主張するのは、タゴールとオールcottがこの言葉で意味したことである。すなわち、我々を人間たらしめ我々の関係を^(3d)単なる利用と操作の関係ではなく豊かな人間関係にする思考力と想像力なのである。我々が社会の中で顔を合わすときに、自分と相手をそのような目で見て、お互いの心の中に内なる思考力と感情表出力を想像することができるようにならなければ、民主主義は必ず破綻する。^(2b)なぜなら民主主義は、尊敬と関心の上に築かれるものであり、そして尊敬と関心はまた、他者を単にものとしてではなく人間としてとらえる能力の上に築かれるものだからである。

3

【解答例】

1. このコンピューターは調子が悪い。エンジニアによると、不具合はインストールされているソフトウェアに関係しているらしい。

1. Something is wrong with this computer. According to the/an engineer, it seems/appears (that) the problem/trouble has something to do with the software (installed) on it.
2. Something is the matter with this computer. According to the/an engineer, the problem/trouble seems/appears to have something to do with the software (installed) on it.
3. There is something wrong with this computer. The/An engineer says that the problem/trouble seems to be related to the software (installed) on it.
4. There is something the matter with this computer. ～.
5. This computer is out of order. ～.
6. This computer is not working/functioning properly. ～.

2. アラビア語は外国人には難しい言語だとよく言われる。私の同僚に大学でアラビア語を専攻した男がいるとのことだが、苦勞したようだ。

1. Arabic is often said to be a difficult/hard/tough language for foreigners to learn. I hear (that) one of my male colleagues majored/specialized in it and he seems/ appears to have had trouble/difficulty learning it.
2. It is often said that Arabic is a difficult/hard/tough language for a foreigner to learn. I've heard (that) one of my male colleagues *made a specialty of it and it seems/appears that he had trouble/difficulty learning it.
3. People/They often say (that) it is difficult/hard/tough for foreigners to learn Arabic. One of my male colleagues is said to have majored/specialized in it and seemingly/apparently he had trouble/difficulty learning it.
4. I often hear (that) it is difficult/hard/tough for a foreigner to learn Arabic. ～.

* unnatural phrasing

第3講

1

【解答】

- ③
- 左利きの人は、言語機能が、左脳だけ、あるいは右脳だけに局在しているのではなく、脳の全領域に遍在している可能性があるということ。(63 字)
- ①
- that any generalizations we make about left-handed people
- 全訳下線部(5)参照
- (6a) ③ (6b) ③ (6c) ③ (6d) ④ (6e) ④

【全訳】

- 1932 年から 1970 年にかけて、アメリカ国内の左利きの人々の割合は、2 パーセントから 10 パーセントまで次第に増加した。この数字を何気なく眺めると、左利きはずい最近になって初めて現れたという印象をおそらく受けるだろう。①ところが実際には、人口のおよそ 10 パーセントは石器時代以来ずっと遺伝的に左利きであった。社会的なタブーや画一化を求める圧力が原因となって、多くの社会では、子供を無理やり右利きに矯正することで、左利きをやめさせようとしてきたのだ。
- この 50 年間に左利きが急増したのは、左利きを無理に矯正すると吃音や情緒的な問題が生じることが多いということが分かったことが原因と考えられる。この事実が一般の人々に知られるようになるにつれて、左利きの本当の発生率がしだいに明らかになってきた。
- 全ての左利きの人のうち約 70 パーセントは言語機能が左脳にあるようだ——右利きの人と同様に。残りの 30 パーセントの人は、両方の脳にあるか右脳だけにあるかのいずれかである。したがって、②左利きの人には、脳の全領域に機能が遍在している可能性がある。
- また、脳の損傷が証拠となって、左利きの人が③様々な脳構造を持っていることが明らかになっている。脳に損傷を受けた 560 名の患者に対する注目すべき調査では、患者の利き腕と損傷を受けた側に従って、50 種類の症例が表にまとめられた。右利きの患者では、50 種類の症例のうち 47 種類が、一貫して特定の半球の損傷と一致しているということが分かった。左利きの患者については、特定の半球と一致しているものは 50 種類の症例のうちのわずか 4 種類だけだった。④左利きの人々に関して述べられる一般論はどれも、いくつかの様々な独特な脳構造を平均したものだ」と解釈しなければならぬことが明らかである。
- ⑤⑤左利きの患者の家族的背景を考慮に入れると、右脳に損傷を受けた後に言語障害を起こした患者のほぼ全員は、少なくとも両親の一方が左利きか、それ以外の近親者の二人が左利きのいずれかであることが分かった。したがって、右脳を用いて話すことは、ほとんど常に遺伝的に受け継がれる特徴なのである。左利きの人でも、家族に自分以外の左利きがない場合には、専ら左脳に言語機能があるようだ——右利きの人と全く同じように。家族に左利きがいる大人は、脳のどちらの側に損傷を受けても失語症を患う傾向があるが、完全に回復する可能性ははるかに高い。彼らの脳は両半球とも、言語の発達に適合できる構造を有しているようである。

2

【解答】

- 全訳下線部(1)参照
- 調査方法：それぞれの選手の利き手と死亡年齢を記録した野球選手名鑑を調べた。
結果：右利きの選手と比べると、左利きの選手は若くして死亡しているということがわかった。

3. 右利きの人と左利きの人で推定された寿命の差が 7 年以上あるが、これは 1 日にタバコを 120 本吸う人と吸わない人の間の寿命の差と同じである、ということ。(71 字)
4. ④
5. (5a) left (5b) left (5c) right (5d) left
6. 全訳下線部(6)参照

【全訳】

① 「左利きは早死にする」というのが、2001 年のある新聞の社説のタイトルだった。⁽¹⁾これはよく知られた神話であり、ほぼ確実に間違いであるが、だからといって、この神話が幅広く長続きする人気を失うことにはなっていないのである。

② ⁽²⁾この神話は、1988 年に始まったもので、その年、2 人の心理学者が、左利きの人は右利きの人よりも早死にするということを示す論文を発表したのだった。彼らは、それぞれの選手の利き手と死亡年齢を記録した野球選手名鑑を調べ、右利きの選手と比べると左利きの選手は若くして死亡している、ということを発見した。同じ著者によって 1991 年に出た新しい論文では、最近死んだ右利きの集団よりも若くして最近死んだ左利きの集団のことが述べられていた。

③ この調査結果は、完全に統計上のまやかしの結果であるにもかかわらず、よく知られることとなった。問題の大きな部分は、右利きの人と左利きの人で想定される寿命の差が非常に大きかった——7 年以上——ということによって示されている。もしこれが正しければ、現代の公衆衛生医療で知られる、人間の寿命に及ぼす影響の中で最大のものということになるだろう。⁽³⁾1 日にタバコを*120 本吸うことに匹敵するのだ。どこかに誤りがあったはずである。

④ 最初に認識すべき事実は、実際に左利きの人の方が右利きの人よりも死ぬときには若いという基礎データには何の間違いもない、ということである。⁽⁴⁾しかし、逆説的ではあるが、だからと言って、左利きの人は右利きの人と比べると平均余命が短いということにはならないのである。

⑤ 西洋社会では、^(5a)左利きの人の割合は、20 世紀後半より 20 世紀初頭の方がはるかに低かった。ということは平均すると、20 世紀には、^(5b)左利きの人が^(5c)右利きの人よりも遅い時期に生まれたことになる。したがって、最近死んだ^(5d)左利きの人が 20 世紀の後の方に生まれたことになり、そこで、より若くして死んだように見えるということは、別に驚くべきことではないのである。死亡した左利きの人が死亡した右利きの人よりも若くして死亡したのと同様に、生存している左利きの方は、平均すると、生存している右利きの人よりも若いであり、どちらの場合も年齢の差は全く同じなのである。要するに、左利きというのは、20 世紀の後の方に生まれたということを示しているに過ぎないのだ。

⑥ 要点をもっと明確にすれば、ハリーポッターの本を読む人は、読まない人よりも若い。⁽⁶⁾最近亡くなった人の身内に、お亡くなりになられた方はハリーポッターを読んだことがありましたか、と尋ねてみよう。そうすれば、必然的に、ハリーポッターを読んだことのある人は読んだことのない人よりも死亡年齢が低いことがわかるだろう。しかし、それは、単にハリーポッターの読者が全体的に若いからに過ぎない。ハリーポッターの本の表紙に健康上の注意に関する政府の警告を載せる必要はないのである。

3

【解答例】

(1) 毎年クリスマスが近づくと、罪の意識を感じつつも、できるだけ長く夢を見させてやりたいと思って、子供たちをだますことを決心する。

1. Every year, when Christmas approaches, I decide/determine/resolve to deceive/cheat/trick/fool my children to let them dream as long as possible, even though I feel guilty about it.
2. Every year, when Christmas is approaching, I make up my mind to tell a lie to my children because I want them to keep their dream about Santa Claus alive as long as they can, though/although I feel guilty about it.
3. Every year, when Christmas draws near, I make a decision/determination/resolution, despite a feeling/sense of guilt, *to take in my children by letting them keep dreaming as long as they can.
4. Every year when Xmas is just around the corner, I make up my mind, in spite of a feeling/sense of guilt, that I will deceive my children ~.

* unnatural here (“to be taken in by” is OK.) 《★なお、ランダムハウス英語辞典には((しばしば受身))と書かれており、LDOCE には phrasal verb のところに **be taken in** = to be completely deceived by someone who lies to you と書かれており、見出しそのものが受動態のみとなっています》

(2) それで、何気なく各人の望むプレゼントを聞き出して、買い入れ、どこかに隠しておくことになる。

1. So I casually ask each of my children what they want as a present, and then buy them and hide them somewhere.
2. That/This is why I ask in a casual manner/way what each of them wants for a present, and then buy and hide them in some place.

(3) 時々、子供から「戸締りをきちんとしているのにどこからサンタ・クロース(Santa Claus)は入ってくるの？」と聞かれて困ることがある。

1. Sometimes my children ask, “Where does/can Santa Claus get in when (all) the doors are locked?” I have a hard time answering them.
2. Occasionally my children ask me where Santa Claus gets into the/our house when we always keep (all) the doors locked (at night). I am at a loss for words.
3. From time to time my children ask me how Santa Claus can get into the/our house even though (all) the doors are locked? I am at a loss what to say/answer.
4. (Every) Now and then/again I’m at a loss what to say/answer when my children ask me how Santa Clause can come into our house although/though all the doors are locked.

第4講

1

1.

【解答例 1】

ネコがネコ嫌いに近づくのはネコがひねくれているからではない。ネコ好きはネコを凝視するが、ネコはそれを威嚇と感じ、自分を見つめないネコ嫌いの方へ行くのである。(78 字)

【解答例 2】

猫は、猫好きの人を避けて猫嫌いの人に近づくが、それは猫が人に見つめられるのを嫌うから、すなわち、猫好きの人は猫を見つめるが猫嫌いの方は猫を見つめないからである。(80 字)

【全訳】

①¹何人かの人がおしゃべりをしている部屋にネコが入ってくると、そのネコは、そこにいる異常なほどのネコ嫌いの方へ進んで行くことがよくある。²その人にとっては恐ろしくて信じがたいことだが、引き続きネコはその人の脚に体をこすりつけ、さらにはその人のひざの上に飛び乗ることさえある。³どうしてネコはそんなにひねくれているのだろう。

②¹一部の人のためには、この事実は古くからの考え——ネコの性格には生得的に邪悪な面があり、ネコは自分を恐れおののいている人をわざわざ選んで困惑させようとするという考え——の裏付けとなっている。²しかしこのような迷信的なほどロマンチックな描写は余計なことである。³ネコの行動はもっとずっと簡単に説明できる。

③¹ネコは、部屋に入って来て辺りを見わたすと、何人かの人間が自分をじっと見つめていることに気づく。²見つめているのはネコ好きの人で、ネコが好きだからそうしているのだ。³ところが、ネコの側からすれば、見つめられるのは穏やかながらも威嚇されるようなものである。⁴子供たちには「じっと見つめるのは失礼ですよ」と言うことがあるのに、近づいてくるネコを見ているネコ好きは、このルールをよく忘れてしまうのである。⁵ちらりと見るだけならネコはいつでも受け入れてくれるであろうが、彼らはそうせずにネコに不快な思いをさせるようなやり方でじっと見つめ続ける。⁶そこにいる人々の中で、そういうことをしていないのはネコ嫌いだけである。その人は目をそらし、じっとしたままで、自分が恐れる動物に気づかれないようにしている。⁷しかしそのような態度はまさに逆効果である。⁸というのは、ネコは座るための居心地のよいひざを探しており、この理想的な相手——動き回っておらず、手を振り回しておらず、金切り声を上げておらず、とりわけ、じっと見つめることをしていない人——の所へまっすぐに進んで行くからである。⁹このようにしてネコは、「怖くないよ」とボディールanguageで示している人に対して感謝の気持ちを表しているのである。

2.

【解答例 1】

消費者を対象とした実験でも確認済みだが、出費を減らすには、現金を手放す苦痛を消費者に感じさせなくするクレジットカードは使わずに現金で支払うのが得策である。(77 字)

【解答例 2】

クレジットカードは現金を手放す苦痛を麻痺させてしまうので、出費を抑えるには現金で支払うのが効果的であり、これは消費者を対象とした実験でも確認されている。(76 字)

【全訳】

①¹楽しいショッピングシーズンが多くの予測者の警告通りに厳しいものになるならば、その理由

の一つとして、脳の中のライル島と呼ばれる小さな領域が挙げられるであろう。²カードを使いすぎてしまった消費者は今までクレジットカードにハサミを入れよというアドバイスに注意を払ってきたが、それは、現金で支払うと最終的に購入費を抑えることができ、衝動買いを制限することになるからである。³しかし、我々が現金で支払うと買い物の量が減る理由として、もう一つもっと基本的なものがある。⁴20ドル紙幣の札束を手渡すと、何かが減ったことが実感できる。札入れが軽くなるのである。⁵それによって、否定的な気持ちを記録する脳内領域は、カードで払う場合よりも活発になる。⁶人間は、ライル島が送るメッセージに注意を払うように進化してきたが、その結果、現金で払うのはつらいのである。⁷カードで支払えば失ったという感覚がないためにライル島は反応しない。⁸クレジットカードは、現金払いだと感じる苦痛を麻痺させてしまうのである。

② ¹アメリカ合衆国は不況に入って2年目になり、株式市場は1日の変動が正常な時期の2年間の変動よりも大きくなっており、そろそろ行動経済学者の意見を聞くべき時である。金銭上の意志決定に関する彼らの研究のスタートラインは、そのような意志決定が理性的というより往々にして感情的であるという観察結果である。²現金を手放す苦痛を消費者に感じさせなくするクレジットカードの力は、さらに確固とした調査結果の一つであり、科学者でさえその効果の大きさには驚いている。³ある実験では、MITの研究者が、ボストン・セルティクススのペアチケットに対して封をした付け値を被験者に提出させた。⁴参加者の半数はクレジットカードでの支払いが可能だと言われ、半数は現金のみと言われた。⁵カードで支払うつもりでいる人の平均入札価格は、現金で支払う人の2倍の高値となったが、これは神経学者のジョナー・レーラーが近日出版予定の興味深い本“*How We Decide*”の中で述べていることである。

2

1.

【解答例 1】

I prefer e-books. There are two reasons.

First, e-books are easy to carry and store. Electronic data takes up almost no space (though you need memory chips) and weighs nothing, so it is convenient for people like me who want to own lots of books and carry some of them to read on the train.

Second, e-books have advantages over printed versions. For example, you can search for specific words easily or change the font size so that you can read comfortably. Because of these merits, I like to read e-books. (91 words)

【解答例 2】

Though e-books are available widely now, I definitely prefer printed versions.

To begin with, printed books are easy to read. They don't make our eyes tired because our eyes are designed to read letters printed on natural paper and not letters appearing on liquid crystal.

Next, printed versions are safer. They won't disappear unless you lose them physically; in contrast, the electronic data of e-books might be lost in some cases. Moreover, I like the smell and the texture of paper. Although many things are computerized or digitalized, I don't want to lose the pleasure of reading real books. (99 words)

2.

【解答例 1】

I agree. I believe face-to-face communication is better.

First of all, you can communicate more deeply when you talk to someone face to face. In face-to-

face communication, you can use not only words but also facial expressions and gestures to convey what you want the other to know. This visual communication is impossible to use in e-mails or telephone calls.

Secondly, meeting someone is often more effective. Imagine a situation where you need to apologize to someone sincerely or to seek help from a person. Then, going and meeting them in person works far better than e-mails or phone calls because you can see their reaction and respond to it. (110 words)

【解答例 2】

I disagree with this idea that face-to-face communication is better than other forms of communication.

First, sending e-mails and making telephone calls are usually faster and easier than meeting somebody personally. Using these means makes it possible for us to communicate with others in a timely fashion and without using much energy.

Second, letters, e-mails, and phone calls save time. When meeting someone, it is necessary for both you and the other person to leave the same time open. However, it is often difficult to do that when you both have busy schedules. In contrast, we can read and write letters or e-mails when we are free. (107 words)

3.

【解答例 1】

I believe it is better to make museums and art galleries free to enter because they are public and should be visited by more people.

Firstly, museums and galleries are public facilities. Most museums and galleries in Japan are run by public organizations, and therefore their costs are covered through taxes. When they charge entrance fees, it means that people are paying double charges.

Secondly, because these places contain historical and artistic artifacts, they should be open to the public widely and their collections ought to be viewed by as many people as possible. If not, what they have is just a useless treasure. To attain this goal, keeping the admission free of charge is preferable. (116 words)

【解答例 2】

I don't support the idea of making these places free to enter. There are two reasons.

First, if you do so, these places can be overcrowded. They would no longer have a suitable environment for learning from the collections and calmly appreciating them. Besides, people who are not really interested in the collections may come for other purposes, for example, just to kill time, and can be a nuisance to serious visitors.

Next, funding the whole cost by tax is unfair. Because not all people go to these places, it is not fair that tax pays all the expenses. Some cost may be subsidized by tax, but basically users should pay entrance fees. Considering most national and local governments are suffering from deficits, it is reasonable that cultural facilities levy some admission charge. (132 words)

第5講

1

1.

【解答例 1】

アメリカでは最終的に成功した人が英雄であり、物質的な豊かさが成功の尺度である。一方、日本では、名を上げることが成功の目標の一つであり、利他的・献身的に大義のために努力することが英雄の条件である。(97 字)

【解答例 2】

アメリカでは、最終的に成功することが重要であり、物質的な豊かさも成功の尺度であるが、日本では、名を上げることが成功の目標の一つであり、主義のために献身的な努力をしたという事実のほうが重要である。(97 字)

【全訳】

① ¹アメリカの英雄と言え、腕一本で出世した人のことである。²ベンジャミン・フランクリンもボブ・ディランも成功したがゆえに彼らなりに英雄である。³もし成功していなかったら、彼らはいずれも名もない人で終わっていただろう。⁴アメリカでは、重要なのはボトムライン——最終結果——である。

② ¹日本には、何をもって英雄と呼ぶかということに関して違った考え方がある。²菅原道真、源義経、楠木正成、大石良雄、西郷隆盛といった歴史上の人物は、アメリカの基準で評価すれば誰もが失敗者——歴史に名を残すに値しない人物——であった。³しかしながら日本では、英雄になるためには、最終的に成功するだけでなく、それ以上のものが必要だと考えられている。⁴重要なのは、真心を込めて、利他的に、そして献身的に、主義のために努力したという事実であり、それゆえに、たとえ失敗したとしても、その人の努力は評価されるに値するのである。⁵自分の目的を達成することは重要であるが、それと同じくらい重要なのは、その過程である。

③ ¹では、アメリカ人にとって成功とは何であろうか？²一般に、自分の社会的地位にふさわしい物質的な富を蓄積する必要がある。³いずれか一方だけを手に入れるというのは、まず考えられないことである。⁴どれほどの富を蓄えているかということが成功の一つの尺度なのである。

④ ¹日本では、名を上げることが成功の目標の一つである。²ある人が、ある計画にひたすら専念したとすれば、たとえその計画が失敗に終わったとしても、専念したという事実だけで十分である。³また、他人や社会のために奉仕することによっても名を挙げることができる。⁴このような利他的な態度は、アメリカ人の間でも知られていないわけではないが希である。自己犠牲的に見えることでも実際には自分の利益のために行われることが多いのである。

2.

【解答例 1】

人はみな独自の歪んだレンズを通して世界を見ており、現実の全側面を説明する唯一の理論はないかもしれないが、これは客観的現実の存在を信じる多くの人には受け入れ難い。(80 字)

【解答例 2】

全てを総括する究極的理論の探求の結果生まれるのは、それぞれ独自の現実を描写した相互に関連する理論の集合体のように思われるが、それは現実主義者には受け入れ難い。(79 字)

【全訳】

①¹数年前に、イタリアのモンツァ市議会は、金魚を丸い金魚鉢に入れて飼うことを禁止した。²この法案の提出者の説明によると、鉢の湾曲した面は現実を歪めた景色を金魚に見せることになるので、そういう鉢の中で金魚を飼うのは残酷だというのである。³この哀れな金魚にとってこの法案がどれほどの意義を持つのかはさておき、この話は興味深い哲学的な問題を提起している。我々が知覚している現実が真実だということを我々はいったいどうやって知ることなのかという問題である。⁴この金魚は我々が見ている現実とは異なるかたちで現実を見ているが、その現実が我々のものよりも少しでも現実的でないと我々は確信できるのだろうか。⁵もしかすると、我々もまた視界を歪めるレンズを通して世の中を見つめながら一生を過ごしているのかもしれない。

②¹物理学においては、この問題は純学究的な空理空論というわけではない。²それどころか、物理学者と宇宙天文学者は金魚と同じような苦境に陥っている。³数十年来、我々は全てをまとめあげる究極的な理論——現実のあらゆる側面を説明する、完全で首尾一貫した自然界の基本法則群——を考え出そうと努めてきた。⁴このような探求の結果として生まれるのはどうやら、単独の理論ではなく、相互に関連した理論の集合体であるように今では思われる。それらの理論はそれぞれが、まるで独自の金魚鉢を通して宇宙を眺めているかのように、独自のかたちで現実を描写しているのである。

③¹このような考えは、一部の現役科学者を含めて多くの人にとっては受け入れがたいものかもしれない。²ほとんどの人は、世の中には客観的事実が存在し、我々の感覚と我々の科学が物質界に関する情報を直接伝えるのだと信じているのである。³古典的科学は、その特質が明確に定義されていてそれを知覚する観察者には依存しないような外的世界が存在するという信念に基づいている。⁴哲学では、そのような信念は現実主義と呼ばれている。

3.

【解答例 1】

過去・現在・未来はつながっており、歴史意識の高い現代人は、過去を振り返ることによって未来を理解し、未来を見つめることによって過去を洞察する。(70 字)

【解答例 2】

現代人は、過去・現在・未来を結びつける歴史に対する意識が高く、未来を理解するために過去を振り返り、過去を洞察するために未来を見つめる。(67 字)

【全訳】

¹歴史が始まるのは、人間が時の経過を、四季の移り変わりや人間の寿命といった自然の過程という観点からではなくて、人間が意識的に関与し、また意識的に影響をおよぼし得る一連の具体的な出来事という観点から考え始める時である。²ある著名な歴史家によれば、歴史は「意識が目覚めることによる自然からの断絶」である。³歴史とは、人間がその理性を働かせることにより、長い時間をかけて自らの環境を理解し、その環境に働きかけようとしてきた闘いなのである。⁴しかし、現代においてはこの闘いの規模が革命的なまでに広がった。⁵今や人間は自らの環境ばかりか自分自身をも理解し、そしてそれに影響をおよぼそうとしている。そしてこのことが、いわば、理性に新たな局面を加え、歴史に新たな局面を加えた。⁶現代はあらゆる時代のうちで歴史に対する意識が最も高い時代である。⁷現代人はこれまでに類を見ないまでに自己を意識しており、したがって歴史意識もこの上なく高いのだ。⁸現代人は、自らの現れ出た薄明を、熱心に目を凝らして振り返る——そのかすかな光が、これから自らが進み行く先の暗がりを照らし出してくれることを期待して。そしてその逆に、自らの前方にある道程に対する希望と不安とによって、背後に横たわるものへの洞察が促されるのである。⁹過去、現在、そして未来は、歴史という名の果てしない鎖でつながっているのだ。

2

1.

【解答例 1】

I prefer to plan the activities for free travel in foreign countries very carefully. In a foreign country, something unexpected is apt to happen during the trip if you have not prepared for the unfamiliar environment. Since accidents hinder you from enjoying your trip, you should avoid them as much as you can. In that sense, it is worth planning your travel carefully in advance unless you are with an experienced guide. (72 words)

【解答例 2】

I prefer not planning for free travel in foreign countries. The reason traveling abroad is exciting and fun is that you can experience unexpected developments. Something that is different from your expectation may happen, which is part of the real thrill of overseas travel. If you want to do everything as scheduled, you should not choose free travel but a package tour. Such accidents as missing a bus or getting lost may lead to exciting encounters! (76 words)

2.

【解答例 1】

I think high school students should be allowed to work for two reasons.

First of all, the high school period is the time when students need to start learning how to be responsible and take care of themselves. If they learn the basics of this when they are in high school, it will be easy for them to handle more complex responsibilities when they go to college.

Second, high school students should learn the value of money. When they were children, their parents paid for everything. If they are allowed to work, they will understand the value of money and will not waste it on silly things. (107 words)

【解答例 2】

In my opinion, high school students should be prevented from working.

Students in high school should study hard and enjoy their school life. Except for those who have to work to earn money for family reasons, they are free from financial need and should use this advantage fully. There are lots of things high schoolers should do besides the regular curriculum. Reading books, playing sports, taking part in club activities, and deciding what to do in the future are just a few examples. If they work, they will have less time for these things. Your high school days happen only once in your life, and you should not waste this precious time. (112 words)

3.

【解答例 1】

I oppose the construction of a large shopping center in my neighborhood because it would worsen the environment and have a negative impact on economy.

First of all, the center would cause a deterioration in the living environment of the area where I live. If it were built, a lot of shoppers would be expected to come by car as the shopping center would be on a main road. Then, traffic would become heavier, which could lead to traffic jams, traffic accidents, car noise, and air pollution from exhaust fumes.

Moreover, the shopping center would have a devastating influence on the local economy. Because it could afford to offer goods at low prices thanks to its financial strength, small shops around it might lose customers and go out of business. The result could be that we would only be able to shop at the shopping center, which would be harmful to the development of my town. (156 words)

【解答例 2】

I support this plan for two reasons: a positive impact on the local economy and convenience for consumers.

First, the shopping center will contribute positively to the local economy. It will generate jobs because it needs to hire people for various jobs from cashiers to cleaning staff to run the facility. Locals can get jobs in their neighborhood without having to commute a long way. In addition, it will increase the tax revenue of the local government through sales tax.

Second, the center will make the shopping of the local people convenient. They will be able to choose items from the wide variety of products the center sells, and it is sure to be beneficial for shoppers. Also, it will save time and energy for shopping because almost all kinds of shops are in it. This is especially good news for elderly people and women with small children, who have difficulty traveling long distance to shop. (156 words)